



可信 可爱 可敬

《爱上中国：小故事读懂大中国》里的中国形象

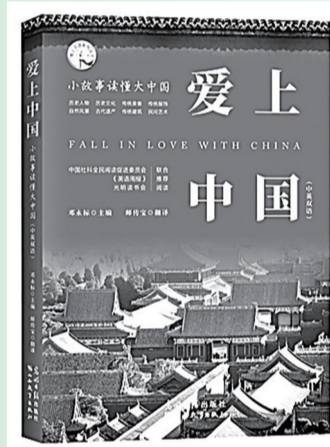
■陈君静 田永官

讲好中国故事、传播好中国声音，展现可信、可爱、可敬的中国形象，是时代赋予我们的责任。近日，由光明日报出版社出版的《爱上中国：小故事读懂大中国》（以下简称《爱上中国》），是继该社推出“我爱我的祖国”系列丛书后，又一讲述中国故事的力作。

综览全书，笔者认为，这是一本扎根中华优秀传统文化、能增进文化自信而且可读性较强的书。打开书页，可见“中国是人类文明的发祥地之一，是一个有着辉煌文明的古老国度”“中国人民在历史长河中谱写了波澜壮阔的历史画卷，创造了极其灿烂的物质文明与精神文明”等引介语，充满着对中华民族的历史自信与文化自信。

《爱上中国》一书内容丰富，从广阔的空间视角和长久的时间尺度出发，全方位、多角度介绍中国由古及今的人、事、物。书中既有中华民族过去五千年创造的优秀传统文化，也有今天与时俱进形成的新文化、取得的新成就——如大家耳熟能详的故宫、长城、四大发明、蜀锦、帛画、水运仪象台等古代文明成果，以及高铁、超级计算机、5G、水上飞机等当代文明成果等。书中尽可能地梳理了“中国之最”，以期读者能在最短的时间内了解中国文化。例如，书中介绍，自17世纪开启西译历程以来，《道德经》成为被译介得最多的中国传统典籍，在英语世界的发行量和发行频次仅次于《圣经》。全书每篇文章都短小精悍，却又囊括丰富；内容凝练，却也展示了数千年中华文明具有的连续性和独特性。笔者相信，通过阅读此书，读者能在较短时间内对中国形成全方位、立体的认知。

语言障碍和文化隔阂是影响文化交流和传播的重要变量。该书采用中英双语出版，用词通俗易懂，对一些高难度词语，更是细心地加上了注释。这些方法，在一定程度上破解了读者想了解中国文化时在语言上的障碍和文化上的隔阂，适配中英双语读者的语言能力。与此同时，书内采用左图右文的编排方式，每个故事都精心配上了彩色图片，增加了书籍的可读性与知识获取的便利性。



《爱上中国：小故事读懂大中国》
邓永标 主编 光明日报出版社

如何在对外交流中增强中华优秀传统文化的影响力，推动中华文化走出去，让更多的人了解中国、爱上中国？笔者带着这样的问题意识，开始了全书的通读，并发现了答案，那就是回应时代要求，从国际视野出发，推动图书编辑出版的国际化。《爱上中国》选编的99个故事中，30篇由该书编者撰写，69篇由国际友人撰写，作者遍及20多个国家和地区。国际友人的参与，让笔者看到了海外对中华文化的表达视角和推介方式。

文化的交流与互鉴，自人类诞生起就不曾停止过，只有多少和深浅的差异。该书着重介绍了中西文化的交流、互动与互鉴：在介绍故宫时，讲述利玛窦与紫禁城的故事；在介绍神医张仲景时，以现代医学之父希波克拉底来类比张仲景在医学上的成就与共通之处。笔者在《爱上中国》全书中，看到了中华民族共同的精神和文化记忆，也看到了中华优秀传统文化与世界文化的交融与互动，以及中国人对世界历史与文化的独特贡献。但是，书籍也没有刻意求同，而是承认中西文化存在的差异，例如指出，虽然西方多个学科都曾对中医开展过研究，但是以西方标准来衡量中医却是困难的。

书中还为读者进一步深入了解中华优秀传统文化指明了方向——例如，想了解筷子文化可以去上海筷子博物馆，该博物馆收藏了2000多双筷子，最古老的藏品可以追溯到唐朝；想了解中国粽子文化可以去嘉兴，参观历史上第一座也是唯一一座粽子博物馆等等。书籍是文化的载体，也是沟通的桥梁。《爱上中国》一书的出版，让笔者看到了深化中西文化交流、推动中华文化对外传播的一种路径，同时也看到国际社会对该类读物的需求。据悉，在该书出版之际，已有埃及、英国、俄罗斯、巴基斯坦、马来西亚、越南等8个国家引进了该书的版权。当看到书籍扉页上英国、俄罗斯等国出版及文化界人士对该书肯的评价时，笔者相信，该书将助力国际社会了解中国。

从“序言”中得知《爱上中国》是“爱上中国系列丛书”的第一册。经笔者与出版社确认，截至2023年6月该书已签约数百种。很庆幸，《爱上中国》并不是一本孤立的书。因为，要“让世界走向世界，让世界读懂中国”，单独一本书的影响力有限，系列作品才能形成规模效应和集群效果。这套丛书的后续出版，还需出版界及文化界持续共同努力。

在后记中，笔者则看到了编辑出版队伍的责任感和使命感。这一团队希望，出版“爱上中国系列丛书”，能提炼展示中华文明的精神标识和文化精髓，展现可信、可爱、可敬的中国形象，推动中华文化更好走向世界，增强中华文明的传播力影响力。

笔者认为，加强海外对中华文化的认知，不应该是片面的或者单一的。要让读者不仅了解中国的过去，也要让他们了解中国的当下，更能从中感知中国的未来，了解中国人民的价值追求和发展方向。丛书从纵向的时间维度和横向的行业维度全面开展规划，以期全面介绍我国各地各行业文明成果，十分必要。

近年来，中国人民正在实现从他证到自证、逐步提升文化自信的蜕变。光明日报出版社筹划出版的“爱上中国系列丛书”，便是这一自证的体现。主动对外讲述中国故事，主动走向世界、发出中国声音，背后是出版界的开放态度和文化信心。

值得一提的是，全书文字表述准确，排版与装帧考究，将各种可能由出版造成的缺憾降到了最低。想必，这与编辑出版团队在行业内耕耘多年有关。期待丛书后续作品问世。

（据《光明日报》）



面对多民族的伟大祖国

——刘成新著《命运共同体与文化共同体》论评

■张锦贴

最近，内蒙古大学教授刘成的新论著《命运共同体与文化共同体》由内蒙古大学出版社出版。新著中，跃动着他对新时代内蒙古文学的理性感知和知性激情，凝结着他对发展、变化中的内蒙古文学的最新思考和前沿思索，贯穿了新时代新坐标新文学的种种新问题，构成了当下内蒙古文学成就的一个极其显眼的侧面，显示出文学研究中的新气象。

新论著《命运共同体与文化共同体》以马克思主义文艺理论中国化时代化为背景，以党的二十大报告为指引，以新时代内蒙古文学创作、文艺现象为蓝本，兼及作家作品研究，叙述、论析了当下内蒙古文艺的特性，新时代内蒙古文艺的创作及发展规律等。

全书由37篇精彩的论文构成，分成4个单元，虽各有侧重，却都生动地揭示了新时代内蒙古文学的政治性、当下性、人民性。更为重要的是，不同的论文、殊异的论述，却都以中华民族在五千年悠久历史中共同创造了东方文明、缔造了中华文化的史实为依据，从历史上、现实中深化了文学民族性理论，从宏观上、微观中深切地展示了、拓展了文学民族性理论的内涵和外延，显示了铸牢了中华民族共同体意识。

书中关于乌兰牧骑的论文，写乌兰牧骑队员长期与各民族群众共居、共学、共事、共乐，把《各族人民心连

心》《美丽的草原我的家》《56个民族56朵花》等优秀的情真意切的民族互帮互助、同心同德的歌曲唱进了各族人民的心里，激励着各族人民像石榴籽一样紧紧抱在一起，为中华各民族平等团结、为各民族进步发展积淀了强大的精神力量。

新论著更以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴进程中的使命任务为根基，以当下内蒙古各民族作家中能够打动人心、感动情怀、触动灵魂并已经产生过一定影响的长短文学艺术作品为例子，实实在在地、朴朴素素地述说着内蒙古文艺家，在新时代怎样坚守人民立场、讲好内蒙古故事、塑造文学新形态，又怎样坚守艺术理想，写好内蒙古人民的生活，表现北疆新时代。

作者以著名诗人纳·赛音朝克图跨越不同时期的思想变化、创作变迁，写出诗人对中华文化根脉的深切认同。从诗集《我们的雄壮呼声》《狂欢之歌》即可看到，在诗人的心目中、作品中，中华民族共同体意识是天然的、自然的。他更以著名小说家阿云嘎为例，论述了其改革开放以来创作的短篇小说《杰尔格勒和他的叔叔》《大漠歌》、中篇小说《浴羊路上》，真情地写出对伟大祖国、中华民族、中华文化、中国共产党、中国特色社会主义道路的无比认同。在阿云嘎的心灵里、小说里，中华民族共有的精神家园是永

久的、永恒的。

作者真切地评论了鄂尔多斯作家肖亦农的长篇报告文学《毛乌素绿色传奇》。书中记述了内蒙古各族群众在防沙治沙过程中所作的贡献。在不同历史时期里，内蒙古各族群众长期友爱互助、和睦相处，中华民族命运共同体、文化共同体，早已被大众所认同。而事实正是历史的见证。

难得的是，新论著不是有关资料的一件一件的罗列、堆砌，不是一时一事的流水账、日记体，更不是泛泛地点赞和点评，而是作者以一个老共产党员的党性原则和敏锐的洞察力，来发现内蒙古文艺界亟需重视而又常被忽视、富有意义的问题，然后在叙述某一场景、某一事情时做具体的强调、生动的表述，起到正面引领、先行引导的作用。

这本书的后半部分，具体地写《乌兰牧骑是文艺战线的一面旗帜》《乌兰牧骑：铸牢中华民族共同体意识的楷模》，写《蒙古马精神永驻草原的壮美画卷》《敖德斯尔与“蒙古马”》等等，令人从内心感悟到，以人民为中心的创作原则，展现中国精神的创作理念，是当代内蒙古文学所一贯遵循、遵守的。他写到参加著名诗人阿古拉泰的抗疫歌曲专辑《雪白的天鹅》首发式，诗人的家国情怀，作曲家的博爱情操，歌唱家的同胞情谊，涸辙相濡在一首首激情而温馨、激动而

温暖、激昂而温婉的抗疫歌曲里。坚毅的精神、坚定的决心、坚强的意志，通过柔和的音韵、高昂的旋律、铿锵的节奏，激起武汉人民的心弦共振，引起全国各族人民的心灵共鸣。

更值得关注的是，刘成的新论著中所彰显的马克思主义历史观、民族观，以及作为党的文艺工作者的责任感、使命感。因为他经历了伟大祖国从抗日战争胜利到新民主主义革命、到社会主义建设、到改革开放新时期、到中华民族振兴新时期的全过程，是一位亲历者和参与者。他在繁忙的大学教学工作中，多年坚持文艺批评、文艺理论研究，在历史前行中逐步梳理了内蒙古文学的发展、进步，使这部论著有了文学史的价值，也有了学术史的意义。

显然，对习近平总书记关于文艺工作的重要论述、对党的文艺路线的正确领会、深刻领悟，对中华多民族文学的全面了解、认真理解，是这本论著的写作核心。作者又恰恰遵守了中华传统文论写作的基本逻辑与原则，使这本论著的写作产生了多种可能性。

中华民族包括了56个民族，56个民族的文学都是中华文学的一部分，中华文学因此而丰富多样、绚丽多姿。这，正是因为56个民族是“命运共同体与文化共同体”。这，也正是这本新论著的本质所在。

看“北疆文化”气象万千

■张文静

“北疆文化”是中华优秀传统文化的重要组成部分，是内蒙古书写中国式现代化内蒙古新篇章的重要体现。金秋时节，“北疆文化”成为舆论界热点，成为内蒙古文化品牌响亮的代名词。“北疆文化”，犹如盘旋于内蒙古自治区上空展翅翱翔的鸿雁，“鸿雁于飞，肃肃其羽”，彰显文化自觉大格局，尽显文艺自觉大气象。其间多场文艺论坛、文艺活动、专题讲座、文博展览等活动，呈现业态美形象美，且朝气蓬勃，“北疆文化”大语境下的内蒙古表达充分展现。从而也通过研究和论述多层次地体现中华文明的连续性、创新性、统一性、包容性和和平性。

九月上旬在内蒙古首府呼和浩特举办的“北疆文艺论坛”更是将“北疆文化”的内蒙古阐释推向高潮。

北疆文艺论坛由中国文联理论研究室指导，内蒙古自治区文联主办，内蒙古自治区文艺评论家协会承办。本次文艺论坛旨在贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想和党的二十大精神，落实内蒙古自治区党委关于打造“北疆文化”品牌的安排部署，展现新时代内蒙古文艺工作者的时代责任与

使命担当，探讨文艺工作、文艺事业在推动“北疆文化”品牌建设见行、见效，助力全方位建设模范自治区中的独特作用。来自中国文联、中国文艺评论家协会、文艺报、中国艺术报、南京博物院以及中国传媒大学、内蒙古自治区和其他省市高校的专家学者分别做了专业学术报告。

与会专家学者立足新时代文艺发展的中心和前沿，紧密结合内蒙古自治区文艺创作实践，进一步为打造“北疆文化”品牌提供更为深层次的理论指导，合力打响“北疆文化”品牌，共同推动社会主义文艺事业蓬勃发展。与会专家学者运用多角度、多事例、多门类充分阐释并给予高瞻指导。《文艺报》原总编辑梁鸿鹰说：“内蒙古作为中国的北疆，拥有独特的历史文化优势。它是中华民族文化重要组成部分。北疆不仅是地理概念，更是文化概念，具有深厚历史文化意蕴，历来与中原文化、边疆文化相互借鉴、交流、交融，形成了丰富的文化样态，要认真整理挖掘民族的史诗、非遗传统等文化遗产，加强文化传

统的传承。”站在历史基点，取其精华去其糟粕，弘扬经典，创新发展，助力全方位建设模范自治区中的独特作用。来自中国文联、中国文艺评论家协会、文艺报、中国艺术报、南京博物院以及中国传媒大学、内蒙古自治区和其他省市高校的专家学者分别做了专业学术报告。

近日在呼和浩特举办的“两个打造”视域下的中华文化符号和中华民族形象学术研讨会，由内蒙古文联作为支持单位，内蒙古民族文化研究院主办。研讨会延续了“北疆文艺论坛”内涵，吸引并蓄积各地、各门类的人才，让内蒙古的文艺艺术界同乡回归故乡，着力“北疆文化”形象塑造，落实内蒙古自治区党委关于打造“北疆文化”品牌的安排部署，展现新时代内蒙古文艺工作者的时代责任与

使命担当，探讨文艺工作、文艺事业在推动“北疆文化”品牌建设见行、见效，助力全方位建设模范自治区中的独特作用。来自中国文联、中国文艺评论家协会、文艺报、中国艺术报、南京博物院以及中国传媒大学、内蒙古自治区和其他省市高校的专家学者分别做了专业学术报告。

“元代学记的价值阐释”“内蒙古影视创作”“内蒙古歌剧70年”等意识形态领域与文学艺术命题展开论述，各位专家教授阐述不仅凝练了学术研究深度与高度，且足见研学精深。后半场由来自南开大学、中央民族大学、四川大学、云南民族大学、宁夏大学等高校研究生进行主题论述演讲，“九鼎”与“中国”、“落手民族服饰”、刘慈欣及其科幻小说等研究方向的论述，与会研究生讲解语言流畅，思维活跃，条理清晰，主题新颖，在场专家学者纷纷感慨，后生可畏，中华优秀传统文化后继有人，文艺艺术界大有可为。

文艺论坛、文艺活动、专题讲座、文博展览等活动是传播形式，传播是打响“北疆文化”品牌的突破点。在已有的文化建模实践基础上，把有代表性的文化活动策划起来，从而树立“北疆文化”品牌。内蒙古自治区的文艺工作者正在为此做着不遗余力的努力。只要广大文艺工作者专注事业、笃行敬业、凝心聚力，定能打造好“北疆文化”品牌！



《龙与狮的对话：翻译与马夏尔尼访华使团》

王宏志著 中国出版集团东方出版中心出版

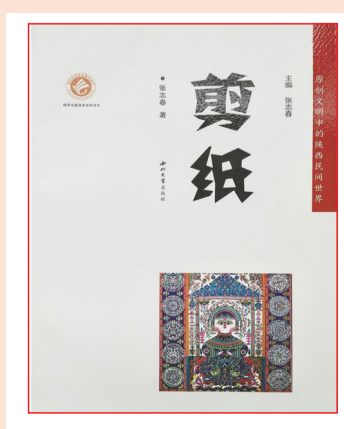


作为中英官方的第一次正式接触，1793年马夏尔尼使团访华对两国历史发展的深远影响毋庸置疑。本书聚焦翻译在这次中英对话中扮演的关键角色，共分七个章节，以时间为轴线，由多个问题驱动论述，力图还原马夏尔尼使团访华事件的翻译过程，向读者展示翻译在此事件乃至近代中国外交活动中的至关重要性。本书资料丰富翔实，论述严密，对有关使团研究的许多问题提出了新颖见解。

（据《陕西日报》）

《原创文明中的陕西民间世界：剪纸》

张志春著 西北大学出版社出版



本书的原创性在于其对历史的分析，更在于其对于当代著名剪纸大师的描述，如对李淑兰、高金爱、高凤莲的描述。

强调剪纸的仪式性，是本书的一大特色。本书对于剪纸仪式性的书写，增强了人们对于剪纸功能的理解。同时，作者在讲述的时候注重诗意的表达，体现出对于民间艺术的审美评价。

（据《陕西日报》）